



**ES**

Cáncamos tradicionales de elevación según normativa DIN, en versión macho, hembra e inoxidable.

Nuestros cáncamos siguen las más estrictas normas ofreciendo un producto de gran responsabilidad y fiabilidad.

**EN**

Traditional eye bolts according to DIN standard in male, female and stainless models.

Our eye bolts follow the strictest engineering standards offering a highly responsible and reliable product.



**Cáncamos de Elevación**  
*Eye bolts and Eye nuts*  
**Anneaux de Levage**  
*Olhais de Suspensão*

**FR**

Anneaux de levage suivant norme DIN modèle mâle, femelle et inoxydables.

Nos anneaux de levage sont conformes aux normes les plus strictes et offrent un produit de grande responsabilité et fiabilité.

**PT**

Olhais tradicionais de suspensão conforme a regulamentação DIN, em versão macho, fêmea e inoxidável.

Os nossos olhais seguem as normas de suspensão mais rigorosas, e oferecem um produto de grande responsabilidade e fiabilidade.

**(ES)****Calidad**

Los cáncamos DIN 580 y DIN 582 son accesorios de elevación fabricados bajo estrictas normas y directivas, para garantizar la seguridad del producto y su correcta manipulación.

Nuestros cáncamos cumplen con dichos requisitos, siendo conformes a la norma DIN 580:2010-09 y a la directiva de máquinas EN 2006/42/CE, que establecen:

- Marcaje indeleble en el cáncamo:
  - Marca CE
  - Marca del fabricante
  - Número de lote (trazabilidad)
  - Carga máxima de utilización
  - Flecha (fuerza axial)
  - Material
  - Medida
- Instrucciones de uso:
  - Los cáncamos deben suministrarse con sus respectivas instrucciones de uso.

Todos nuestros cáncamos fabricados a partir del 15/04/2011 cumplen con las especificaciones mencionadas.

**(EN)****Quality**

The DIN 580 and DIN 582 eyebolts are lifting accessories, manufactured under strict regulation and guidelines, to ensure product safety and its proper handling.

Our eyebolts meet those requirements, in accordance to standard DIN 580:2010-09 and machinery guidelines IN 2006/42/EC, which establish:

- Indelible marking on the eyebolt:
  - CE brand
  - Manufacturer trademark
  - Batch number (traceability)
  - Maximum working load
  - Arrow (axial force)
  - Material
  - Measurement
- Usage instructions:
  - The eyebolts should be provided with their respective usage instructions.

All our eyebolts manufactured from 15/04/2011 comply with the specifications mentioned above.

**(FR)****Qualité**

Les anneaux de levage DIN580 et 582 sont des accessoires de levage fabriqués sous les plus strictes normes et directives afin de garantir la sécurité du produit et sa correcte manipulation.

Nos anneaux de levage répondent à ces exigences, et sont conformes à la norme DIN 580:2010-09 et à la directive relative aux machines EN 2006/42/CE, qui établit:

- Marquage indélébile sur l'anneau:
  - Marquage CE
  - Initiale du fabricant.
  - Lot de fabrication (traçabilité).
  - Charge maximale d'utilisation
  - Flèche (force pratique).
  - Matière.
  - Dimensions.
- Manuel d'utilisation:
  - Les anneaux de levage doivent être fournis avec leur respectif manuel d'utilisation.

Tous nos anneaux de levage fabriqués à partir du 15/04/2011 répondent aux spécifications mentionnées.

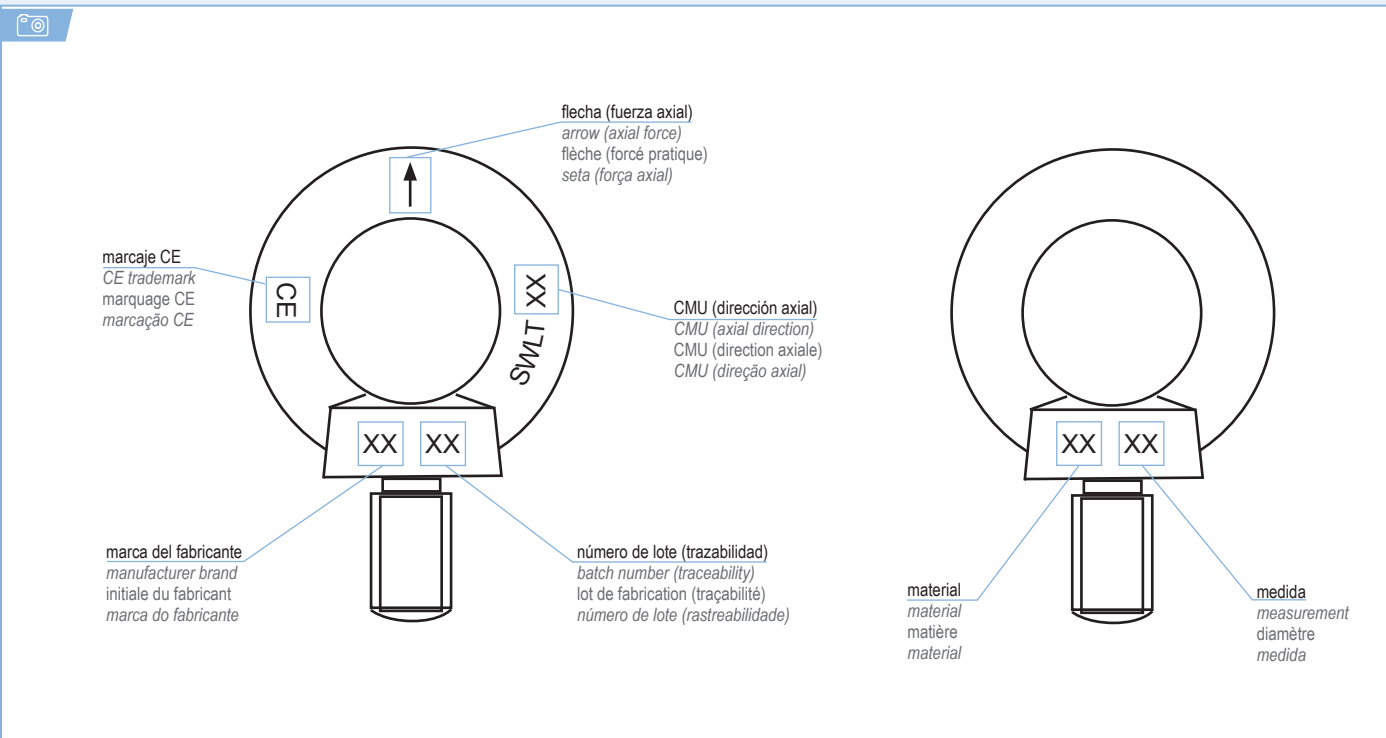
**(PT)****Qualidade**

Os olhai DIN 580 e DIN 582 são acessórios de elevação fabricados sob normas e diretivas rigorosas para garantir a segurança do produto e o manuseamento correto.

Os nossos olhai cumprem essas requisitos e estão em conformidade com a norma DIN 580:2010-09 e a diretiva de máquinas EN 2006/42/CE, que estabelecem:

- Marcação indelével no olhai:
  - Marca CE
  - Marca do fabricante
  - Número de lote (rastreadibilidade)
  - Carga máxima de utilização
  - Seta (força axial)
  - Material
  - Medida
- Instruções de utilização:
  - Os olhai devem ser fornecidos com as respetivas instruções de utilização.

Todos os nossos olhai fabricados a partir de 15/04/2011 cumprem com as especificações acima.

**(ES)****Temperatura de trabajo**

En temperaturas de trabajo de -20°C hasta 200°C las cargas máximas de utilización (CMU) son las indicadas en las tablas del catálogo ya que no se ven afectadas por la temperatura.

De 200°C hasta 299°C la CMU se ve reducida en un 10% su capacidad mientras que a partir de 300°C hasta 399°C se reduce un 25%.

**(EN)****Working temperature**

At working temperatures of -20 °C to 200 °C the peak loads in use (CMU in Spanish) are shown in the catalog tables, since they are not affected by temperature.

At working temperatures of -20°C to 200°C the peak loads in use (CMU in Spanish) are shown in the catalog tables, since they are not affected by temperature.

**(FR)****Températures d'emploi**

Entre des températures d'emploi comprises entre -20°C jusqu'à 200°C les anneaux ne subissent pas les effets de la température, les charges maximum admises (CMU) sont indiquées dans le tableau du catalogue.

Apartir de 200°C et jusqu'à 299°C le CMU baisse de 10% sa capacité de charge et pour des températures supérieures à 300°C jusqu'à 399°C il se réduit de 25%.

**(PT)****Temperatura de trabalho**

Em temperaturas de trabalho de -20°C até 200°C as cargas máximas de utilização (CMU) são as indicadas nas tabelas do catálogo, já que não são afetadas pela temperatura.

De 200°C até 299°C a CMU é reduzida em 10% da sua capacidade, e a partir de 300°C até 399°C é reduzida em 25%.



(ES)

**Aplicación del cáncamo**

(1.1) Los cáncamos DIN 580 y DIN 582 pueden utilizarse en tracción vertical (simple o múltiple ≤45°) o en tracción perpendicular múltiple ≤45°.

Aunque la norma contempla la utilización de cáncamos en tracción perpendicular (1.1), desaconsejamos completamente su aplicación ya que solamente es válido cuando el anillo queda fijado en paralelo a la tracción vertical (2.2). Si el anillo no queda fijado perfectamente en dicha posición, existe el riesgo de sobrepasar los límites permitidos (2.2) y poner en riesgo la aplicación y su seguridad.

Para aplicaciones en tracción perpendicular, aconsejamos la utilización de cáncamos giratorios.

(EN)

**Eyebolt application**

(1.1) The DIN 580 and DIN 582 eyebolts can be used in vertical traction (single or multiple ≤45°) or in multiple perpendicular traction ≤45°.

Although standards include the use of eyebolts in perpendicular traction (1.1), we fully advise against its application because it is only valid when the ring is set in parallel to the vertical traction (2.2). If the ring is not set perfectly in that position, there is a risk of exceeding the allowable limits (2.2) and puts the application and its security at risk.

For applications in perpendicular traction, we recommend the use of swivel rings.

(FR)

**Utilisation de l'anneau**

(1.1) Les anneaux de levage DIN580 et DIN582 peuvent s'utiliser en traction verticale (simple ou multiples ≤45°) ou en traction perpendiculaire multiples ≤45°.

La norme permet l'utilisation des anneaux en traction perpendiculaire (1.1), mais nous déconseillons fortement cette utilisation car elle est uniquement valable lorsque l'anneau est fixé en parallèle à la traction verticale (2.2). Si l'anneau n'est pas fixé parfaitement dans cette position, la possibilité de dépasser les limites admises augmente (2.2) et nous risquons de mettre en danger la manipulation et notre sécurité.

Pour des applications en traction perpendiculaire, nous recommandons l'usage d'anneaux de levage articulés.

(PT)

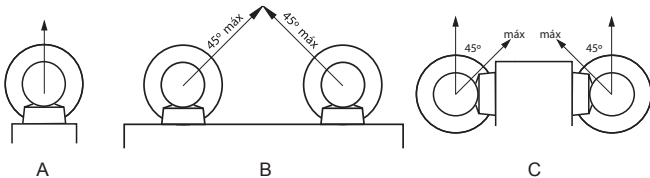
**Aplicação do olhal**

(1.1) Os olhais DIN 580 e DIN 582 podem ser utilizados em tração vertical (simples ou múltipla ≤45°) ou em tração perpendicular múltipla ≤45°.

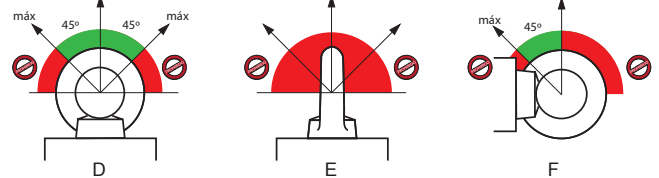
Embora a norma contemple a utilização de olhais em tração perpendicular (1.1), desaconselhamos completamente a sua aplicação uma vez que só é válida quando o anel é fixado em paralelo à tração vertical (2.2). Se o anel não fica perfeitamente fixada nessa posição, existe o risco de exceder os limites admissíveis (2.2) e colocar em risco a aplicação e a sua segurança.

Para aplicações em tração perpendicular, recomendamos a utilização de anéis de suspensão articulados.

1.1



2.2



(ES)

**Instrucciones de uso**

Con cada entrega de cáncamos recibirá las instrucciones de uso para su correcta manipulación.

Si se le han extraviado, dañado o están ilegibles y desea obtener una copia, la puede descargar en nuestra página web [www.opac.net](http://www.opac.net)

(EN)

**Usage instructions**

With each delivery of eyebolts, you will receive the usage instructions for their proper handling.

If they are lost, damaged or unreadable and you want to obtain a copy, you can download one from our website at [www.opac.net](http://www.opac.net)

(FR)

**Manuel d'utilisation**

Chaque anneau de levage est livré avec son manuel d'utilisation pour sa parfaite manipulation.

En cas de perte, détérioration ou illisibilité ou si vous souhaitez une copie vous pouvez le télécharger sur notre site web [www.opac.net](http://www.opac.net)

(PT)

**Instruções de utilização**

A cada entrega de olhais receberá as instruções para uma correta manipulação.

Se tiver sido extraviado, danificado ou estiver ilegível e quiser uma cópia, poderá fazer o download no nosso site [www.opac.net](http://www.opac.net)

OPAC COMPONENTS

Versión 04.2015

F.O. Arrieta-Argibide - Euzkadi, 12 - 48905 Irujo (Bizkaia) - 945-977 861

OPAC S.L.

**INSTRUCCIONES DE USO EYE BOLTS/OLHAIS**

Para una correcta uso del cáncamo se deben seguir los límites de utilización indicados en la presente documentación.

Para facilitar el montaje del cáncamo, aseguremos que tanto la parte roscada, como perfectamente normal, libre de cualquier defecto o deformación en cualquier momento durante el uso de este sistema, debe ser con una resistencia a la tracción y a la fatiga acorde a la norma EN 12285.

Para la calidad de los largos indicados, se indica el uso de espaldas roscadas durante la fase de montaje. Para la fijación del cáncamo se utilizará protección o pintura. La fase del cáncamo debe estar perfectamente a la altura de la parte roscada para evitar cualquier riesgo de rotura que pueda ocurrir durante la utilización de la carga. El uso de espaldas a la hora del cáncamo, debe estar perfectamente marcado en la rotura o escape que sea necesario. En algunos modelos la profundidad de rosca debe ser suficiente para asegurar que el uso de espaldas del cáncamo sea totalmente fiable a la hora de utilizarlo (ver EN 12285). En algunos modelos, donde se utilizan cáncamos DIN 580 / DIN 582 debe utilizarse una fuerza de 60,8 veces el diámetro de la tuerca a la hora de montar. Si la longitud de rosca le permite, se debe utilizar también una protección.

Los valores de largos roscados son válidos para la fase de montaje de la tuerca y la correspondiente, sólo son válidos si el ángulo entre cada rosca de la tuerca y la vertical es menor de 45°. Los datos en tracción perpendicular (ver tabla) sólo son válidos cuando la carga actúa en un ángulo de 45° del eje. No utilizar el cáncamo aplicando largos superiores (ver perfil Fig. 4).

Este producto no requiere mantenimiento, comprobar antes de cada uso y control mínimo una vez al año la integridad del cáncamo, que no presente roturas o flechas y que no haya deformación o larga deformación. En caso de duda consulte a un experto en el tema.

No se realicen modificaciones que afecten al producto, no se permitan las soldaduras o deformaciones, ni se permitan modificaciones de cualquier tipo.

Para evitar confusiones con cáncamos para otros usos, los cáncamos DIN 580 / DIN 582 no deben permitirse la aplicación en otros usos.

Atención: En caso de duda de esta guía de instrucciones, consulte una copia de estas instrucciones de uso a cada entrega individual.

Carga calculada con un coeficiente de seguridad de 1.6

Temperatura de trabajo: 20°C ± 100°C.

"Declaración de conformidad CE" (Directiva de Instrucciones 2006/42/CE Anexo III)

Declaración que tanto el fabricante como el presente distribuidor cumple con todos los requisitos permitidos de la directiva 2006/42/CE.

**Carga Máxima de Utilización C.M.U. (Working Load Limit W.L.L.)**

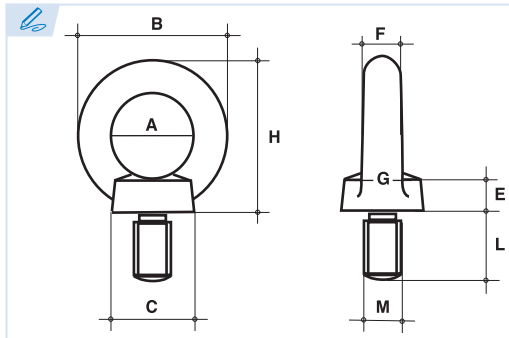
Modelo	Carga máxima, con 2CMU, por eje (kg)	Carga máxima, con 2CMU, por eje (kg)	Carga máxima, con tracción perpendicular, por eje (kg)	Por de puntos de unión (kg)
M50	30	30	30	1,5
M60	150	150	150	7,5
M70	270	270	270	13,5
M80	360	360	360	18
M90	450	450	450	22,5
M100	540	540	540	27
M110	630	630	630	31,5
M120	720	720	720	36
M130	810	810	810	40,5
M140	900	900	900	45
M150	990	990	990	49,5
M160	1080	1080	1080	54
M170	1170	1170	1170	58,5
M180	1260	1260	1260	63
M190	1350	1350	1350	67,5
M200	1440	1440	1440	72
M210	1530	1530	1530	76,5
M220	1620	1620	1620	81
M230	1710	1710	1710	85,5
M240	1800	1800	1800	90
M250	1890	1890	1890	94,5
M260	1980	1980	1980	99
M270	2070	2070	2070	103,5
M280	2160	2160	2160	108
M290	2250	2250	2250	112,5
M300	2340	2340	2340	117
M310	2430	2430	2430	121,5
M320	2520	2520	2520	126
M330	2610	2610	2610	130,5
M340	2700	2700	2700	135
M350	2790	2790	2790	139,5
M360	2880	2880	2880	144
M370	2970	2970	2970	148,5
M380	3060	3060	3060	153
M390	3150	3150	3150	157,5
M400	3240	3240	3240	162
M410	3330	3330	3330	166,5
M420	3420	3420	3420	171
M430	3510	3510	3510	175,5
M440	3600	3600	3600	180
M450	3690	3690	3690	184,5
M460	3780	3780	3780	189
M470	3870	3870	3870	193,5
M480	3960	3960	3960	198
M490	4050	4050	4050	202,5
M500	4140	4140	4140	207
M510	4230	4230	4230	211,5
M520	4320	4320	4320	216
M530	4410	4410	4410	220,5
M540	4500	4500	4500	225
M550	4590	4590	4590	229,5
M560	4680	4680	4680	234
M570	4770	4770	4770	238,5
M580	4860	4860	4860	243
M590	4950	4950	4950	247,5
M600	5040	5040	5040	252
M610	5130	5130	5130	256,5
M620	5220	5220	5220	261
M630	5310	5310	5310	265,5
M640	5400	5400	5400	270
M650	5490	5490	5490	274,5
M660	5580	5580	5580	279
M670	5670	5670	5670	283,5
M680	5760	5760	5760	288
M690	5850	5850	5850	292,5
M700	5940	5940	5940	297
M710	6030	6030	6030	301,5
M720	6120	6120	6120	306
M730	6210	6210	6210	310,5
M740	6300	6300	6300	315
M750	6390	6390	6390	319,5
M760	6480	6480	6480	324
M770	6570	6570	6570	328,5
M780	6660	6660	6660	333
M790	6750	6750	6750	337,5
M800	6840	6840	6840	342
M810	6930	6930	6930	346,5
M820	7020	7020	7020	351
M830	7110	7110	7110	355,5
M840	7200	7200	7200	360
M850	7290	7290	7290	364,5
M860	7380	7380	7380	369
M870	7470	7470	7470	373,5
M880	7560	7560	7560	378
M890	7650	7650	7650	382,5
M900	7740	7740	7740	387
M910	7830	7830	7830	391,5
M920	7920	7920	7920	396
M930	8010	8010	8010	400,5
M940	8100	8100	8100	405
M950	8190	8190	8190	409,5
M960	8280	8280	8280	414
M970	8370	8370	8370	418,5
M980	8460	8460	8460	423
M990	8550	8550	8550	427,5
M1000	8640	8640	8640	432

\*Máx. 6000 kg de carga útil.





**DIN 580**



**Cáncamo de elevación macho**

Lifting eye bolt  
Anneau de levage mâle  
Olhal com rosca exterior

**Acero: C15E (0,025%-0,050% Al)**

Steel: C15E (0,025%-0,050% Al)

Acier: C15E (0,025%-0,050% Al)

Aço: C15E (0,025%-0,050% Al)

**Acabado cincado blanco**

Galvanised finish  
État de surface: zingué blanc  
Acabamento zincado branco

**Coefficiente de seguridad = 6**

Safety factor = 6

Coefficient de sécurité = 6

Coefficiente de segurança = 6

ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**

Working load limit  
Charge maximale d'utilisation  
Carga máxima de trabalho



**Par de apriete máximo**

Maximum tightening torque  
Couple de serrage maximum  
Binário de aperto máximo

Ref.	M	A	B	C	E	F	G	H	L	CMU 0° (Kg)	CMU 45° (Kg)	CMU 90° (Kg)	N.m max	Kg.
580-6	M6*	20	36	20	6	8	10	36	13	90	60	45	3,5	0,06
580-8	M8	20	36	20	6	8	10	36	13	140	100	70	8	0,06
580-10	M10	25	45	25	8	10	12	45	17	230	170	115	16	0,11
580-12	M12	30	54	30	10	12	14	53	20,5	340	240	170	28	0,17
580-14	M14*	30	54	30	10	12	14	53	20,5	500	350	250	45	0,17
580-16	M16	35	63	35	12	14	16	62	27	700	500	350	70	0,31
580-18	M18*	35	63	35	12	14	16	62	27	930	650	465	95	0,48
580-20	M20	40	72	40	14	16	19	71	30	1.200	860	600	135	0,48
580-22	M22*	40	72	40	14	16	19	71	30	1.500	1.050	750	182	0,48
580-24	M24	50	90	50	18	20	24	90	36	1.800	1.290	900	230	0,90
580-27	M27*	54	98	62	20	22	26	99	40	2.500	1.830	1.250	343	1,25
580-30	M30	60	108	65	22	24	28	109	45	3.200	2.300	1.600	465	1,70
580-33	M33*	60	108	65	22	24	28	109	45	4.200	3.050	2.100	632	1,90
580-36-400	M36	70	126	75	26	28	32	128	54	4.600	3.300	2.300	814	2,15
580-39	M39*	80	144	85	30	32	38	147	63	6.000	4.400	3.000	1.059	4,00
580-42-450	M42	80	144	85	30	32	38	147	63	6.300	4.500	3.150	1.304	4,15
580-45-450	M45*	90	166	100	35	38	46	168	68	7.800	5.500	3.900	1.638	6,10
580-48-500	M48	90	166	100	35	38	46	168	68	8.600	6.100	4.300	1.981	6,20
580-52-500	M52*	100	184	110	38	42	50	187	78	9.900	7.100	4.950	2.540	8,60
580-56-550	M56	100	184	110	38	42	50	187	78	11.500	8.200	5.750	3.000	8,80
580-64	M64	110	206	120	42	48	58	208	90	16.000	11.000	8.000	4.736	12,40
580-72	M72	140	260	150	50	60	72	260	100	20.000	14.000	10.000	6.913	22,50
580-80	M80	160	296	170	55	68	80	298	112	28.000	20.000	14.000	9.625	34,50
580-100	M100	180	330	190	60	75	88	330	130	40.000	29.000	20.000	19.613	47,80

\* Medidas fuera de norma DIN.

\* Dimensions outside DIN standard.

\* Dimensions hors norme DIN.

\* Medidas fora da norma DIN.



Bajo solicitud podemos suministrar cáncamos con roscas especiales.

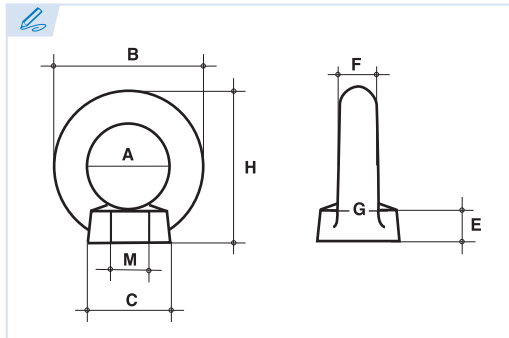
Other variants of the fixing axis available upon request.

Sur demande pas spéciaux.

Outras variantes de eixos disponíveis sobre pedido.



## DIN 582



**Cáncamo de elevación hembra**  
*Lifting eye nut*  
 Anneau de levage femelle  
 Olhal com rosca interior

**Acero: C15E (0,025%-0,050% Al)**  
 Steel: C15E (0,025%-0,050% Al)  
 Acier: C15E (0,025%-0,050% Al)  
 Aço: C15E (0,025%-0,050% Al)

**Acabado cincado blanco**  
 Galvanised finish  
 État de surface: zingué blanc  
 Acabamento zincado branco

**Coefficiente de seguridad = 6**  
 Safety factor = 6  
 Coefficient de sécurité = 6  
 Coeficiente de segurança = 6

ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**  
 Working load limit  
 Charge maximale d'utilisation  
 Carga máxima de trabalho

**Par de apriete máximo**  
 Maximum tightening torque  
 Couple de serrage maximum  
 Binário de aperto máximo

Ref.	M	A	B	C	E	F	G	H	CMU 0° (Kg)	CMU 45° (Kg)	CMU 90° (Kg)	N.m <sup>max</sup>	Kg.
582-6	M6*	20	36	20	8,5	8	10	36	90	60	45	3,5	0,06
582-8	M8	20	36	20	8,5	8	10	36	140	100	70	8	0,06
582-10	M10	25	45	25	10	10	12	45	230	170	115	16	0,10
582-12	M12	30	54	30	11	12	14	53	340	240	170	28	0,17
582-14	M14*	30	54	30	11	12	14	53	500	350	250	45	0,15
582-16	M16	35	63	35	13	14	16	62	700	500	350	70	0,26
582-18	M18*	35	63	35	13	14	16	62	930	650	465	95	0,24
582-20	M20	40	72	40	16	16	19	71	1.200	860	600	135	0,41
582-22	M22*	40	72	40	16	16	19	71	1.500	1.050	750	182	0,36
582-24	M24	50	90	50	20	20	24	90	1.800	1.290	900	230	0,75
582-27	M27*	54	98	62	22	22	26	99	2.500	1.830	1.250	343	0,80
582-30	M30	60	108	65	25	24	28	109	3.200	2.300	1.600	465	1,40
582-33	M33*	60	108	65	25	24	28	109	4.200	3.050	2.100	632	1,27
582-36-400	M36	70	126	75	30	28	32	128	4.600	3.300	2.300	814	2,03
582-39	M39*	80	144	85	35	32	38	147	6.000	4.400	3.000	1.059	3,20
582-42-450	M42	80	144	85	35	32	38	147	6.300	4.500	3.150	1.304	3,05
582-45-450	M45*	90	166	100	40	38	46	168	7.800	5.500	3.900	1.638	5,00
582-48-500	M48	90	166	100	40	38	46	168	8.600	6.100	4.300	1.981	4,82
582-52	M52*	100	184	110	45	42	50	187	9.900	7.100	4.950	2.540	7,00
582-56	M56	100	184	110	45	42	50	187	11.500	8.200	5.750	3.000	6,69
582-64	M64	110	206	120	50	48	58	208	16.000	11.000	8.000	4.736	10,10
582-72	M72	140	260	150	60	60	72	260	20.000	14.000	10.000	6.913	46,00

\* Medidas fuera de norma DIN.  
 \* Dimensions outside DIN standard.  
 \* Dimensions hors norme DIN.  
 \* Medidas fora da norma DIN.

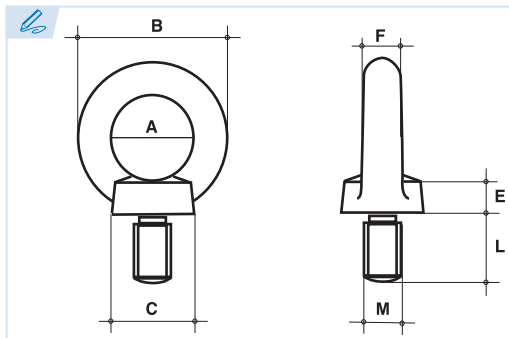
Bajo solicitud podemos suministrar cáncamos con roscas especiales.  
 Other variants of the fixing axis available upon request.  
 Sur demande pas spéciaux.  
 Outras variantes de eixos disponíveis sobre pedido.



**DIN 580 - AISI 304 / AISI 316**



**INOX**



**Cáncamo de elevación macho inoxidable**  
Stainless steel lifting eye bolt  
Anneau de levage mâle en acier inoxydable  
Olhal com rosca exterior inoxidável

**AISI 304 /316**

**Acabado pulido**

Polished finish  
État de surface: Inox poli  
Acabamento polido

**Coefficiente de seguridad = 6**

Safety factor = 6  
Coefficient de sécurité = 6  
Coeficiente de segurança = 6

ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**

Working load limit  
Charge maximale d'utilisation  
Carga máxima de trabalho



**Par de apriete máximo**

Maximum tightening torque  
Couple de serrage maximum  
Binário de aperto máximo

AISI 304 (A2) Ref.	AISI 316 (A4) Ref.	M	A	B	C	E	F	L	CMU 0° (Kg)	CMU 45° (Kg)	CMU 90° (Kg)	N.m <sub>max</sub>	Kg.
580A2-6	580A4-6	M6*	20	36	20	6	8	13	90	60	45	3,5	0,05
580A2-8	580A4-8	M8	20	36	20	6	8	13	140	100	70	8	0,06
580A2-10	580A4-10	M10	25	45	25	8	10	17	230	170	115	16	0,12
580A2-12	580A4-12	M12	30	54	30	10	12	20,5	340	240	170	28	0,18
580A2-14	580A4-14	M14*	30	54	30	10	12	20,5	500	350	250	45	0,19
580A2-16	580A4-16	M16	35	63	35	12	14	27	700	500	350	70	0,31
580A2-18	580A4-18	M18*	35	63	35	12	14	27	930	650	465	95	0,40
580A2-20	580A4-20	M20	40	72	40	14	16	30	1.200	860	600	135	0,44
580A2-24	580A4-24	M24	50	90	50	18	20	36	1.800	1.290	900	230	0,94
580A2-30	580A4-30	M30	60	108	65	22	24	45	3.200	2.300	1.600	465	1,80

\* Medidas fuera de norma DIN.

\* Dimensions outside DIN standard.

\* Dimensions hors norme DIN.

\* Medidas fora da norma DIN.



Bajo solicitud podemos suministrar cáncamos con roscas especiales.

Other variants of the fixing axis available upon request.

Sur demande pas spéciaux.

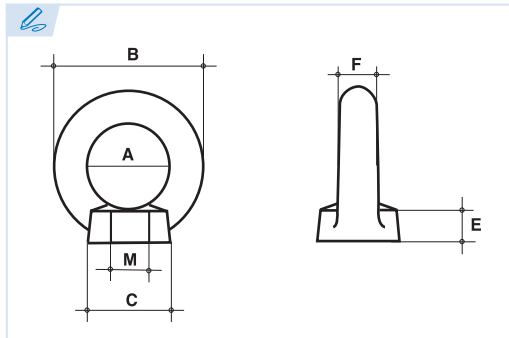
Outras variantes de eixos disponíveis sobre pedido.



## DIN 582 - AISI 304 / AISI 316



INOX



**Cáncamo de elevación hembra inoxidable**  
 Stainless steel lifting eye nut  
 Anneau de levage femelle en acier inoxydable  
 Olhal com rosca interior inoxidável

**AISI 304 /316**

**Acabado pulido**

Polished finish  
 État de surface: Inox poli  
 Acabamento polido

**Coefficiente de seguridad = 6**

Safety factor = 6  
 Coefficient de sécurité = 6  
 Coeficiente de segurança = 6

ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**

Working load limit  
 Charge maximale d'utilisation  
 Carga máxima de trabalho



**Par de apriete máximo**

Maximum tightening torque  
 Couple de serrage maximum  
 Binário de aperto máximo

AISI 304 (A2) Ref.	AISI 316 (A4) Ref.	M	A	B	C	E	F	CMU 0° (Kg)	CMU 45° (Kg)	CMU 90° (Kg)	N.m max	Kg
582A2-6	582A4-6	M6*	20	36	20	8,5	8	90	60	45	3,5	0,06
582A2-8	582A4-8	M8	20	36	20	8,5	8	140	100	70	8	0,05
582A2-10	582A4-10	M10	25	45	25	10	10	230	170	115	16	0,10
582A2-12	582A4-12	M12	30	54	30	11	12	340	240	170	28	0,16
582A2-14	582A4-14	M14*	30	54	30	11	12	500	350	250	45	0,16
582A2-16	582A4-16	M16	35	63	35	13	14	700	500	350	70	0,24
582A2-20	582A4-20	M20	40	72	40	16	16	1.200	860	600	135	0,38
582A2-24	582A4-24	M24	50	90	50	20	20	1.800	1.290	900	230	0,77
582A2-30	582A4-30	M30	60	108	65	25	24	3.200	2.300	1.600	465	1,60

\* Medidas fuera de norma DIN.

\* Dimensions outside DIN standard.

\* Dimensions hors norme DIN.

\* Medidas fora da norma DIN.



Bajo solicitud podemos suministrar cáncamos con roscas especiales.

Other variants of the fixing axis available upon request.

Sur demande pas spéciaux.

Outras variantes de eixos disponíveis sobre pedido.





**Cáncamo de alta resistencia macho**  
*Male HR lifting ring*  
Anneau mâle HR  
*Olhal de alta resistência (Macho)*

**Acero alta resistencia, clase 8**  
*High strength steel grade 8*  
Acier allié haute résistance classe 8  
*Aço de alta resistência, classe 8*

**Coefficiente de seguridad = 4**  
*Safety factor = 4*  
Coefficient de sécurité = 4  
*Coefficiente de segurança = 4*



Marcaje y trazabilidad.  
*Marking and tracability.*  
Marquage et traçabilité.  
*Marcação e rastreabilidade.*

Fabricación conforme a la norma europea EN 1677-1.  
*Production according to the european standard EN 1677-1.*  
Production selon la norme européenne EN 1677-1.  
*Produção segundo a norma europeia: EN 1677-1.*

Suministrado con certificado CE.  
*Delivery with EC declaration.*  
Fourni avec certification CE.  
*Comercializado com certificado CE.*

ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**  
*Working load limit*  
Charge maximale d'utilisation  
*Carga máxima de trabalho*

Ref.	M	A	B	C	D	E	F	G	CMU (Kg)	°	Kg.
CCARM-6	M6	25	45	25	10	10	45	14	400		0,05
CCARM-8	M8	25	45	25	10	10	45	14	800		0,06
CCARM-10	M10	25	45	25	10	10	45	18	1.000		0,11
CCARM-12	M12	35	63	35	14	13	62	22	1.600		0,18
CCARM-16	M16	35	63	35	14	13	62	28	4.000		0,28
CCARM-20	M20	50	90	50	20	20	90	30	6.000		0,45
CCARM-24	M24	50	90	50	20	20	90	38	8.000		0,87
CCARM-30	M30	60	108	65	24	25	109	45	12.000		1,66
CCARM-36	M36	70	126	75	28	30	128	55	16.000		2,65
CCARM-42	M42	80	144	85	32	35	147	65	24.000		4,03
CCARM-48	M48	90	166	100	38	40	168	70	32.000		6,38



Consultar el manual de instrucciones NI11001 antes de utilizar el cáncamo (suministrado con el producto).  
*Please check our use recommendations NI11001 before using the anchorage point. (furnished with the product).*  
Consulter les notices d'instruction NI11001 avant toute utilisation (fourni avec l'anneau).  
*Consultar o manual de instruções NI11001 antes de utilizar o olhal (fornecido com o produto).*





**Cáncamo de alta resistencia hembra**  
*Female HR lifting ring*  
 Anneau femelle HR  
 Olhal de alta resistência (Fêmea)

**Acero alta resistencia, clase 8**  
*High strength steel grade 8*  
 Acier allié haute résistance classe 8  
 Aço de alta resistência, classe 8

**Coefficiente de seguridad = 4**  
*Safety factor = 4*  
 Coefficient de sécurité = 4  
 Coeficiente de segurança = 4



Marcaje y trazabilidad.  
*Marking and tracability.*  
 Marquage et traçabilité.  
 Marcação e rastreabilidade.

Fabricación conforme a la norma europea EN 1677-1.  
*Production according to the european standard EN 1677-1.*  
 Production selon la norme européenne EN 1677-1.  
 Produção segundo a norma europeia: EN 1677-1.

Suministrado con certificado CE.  
*Delivery with EC declaration.*  
 Fourni avec certification CE.  
 Comercializado com certificado CE.

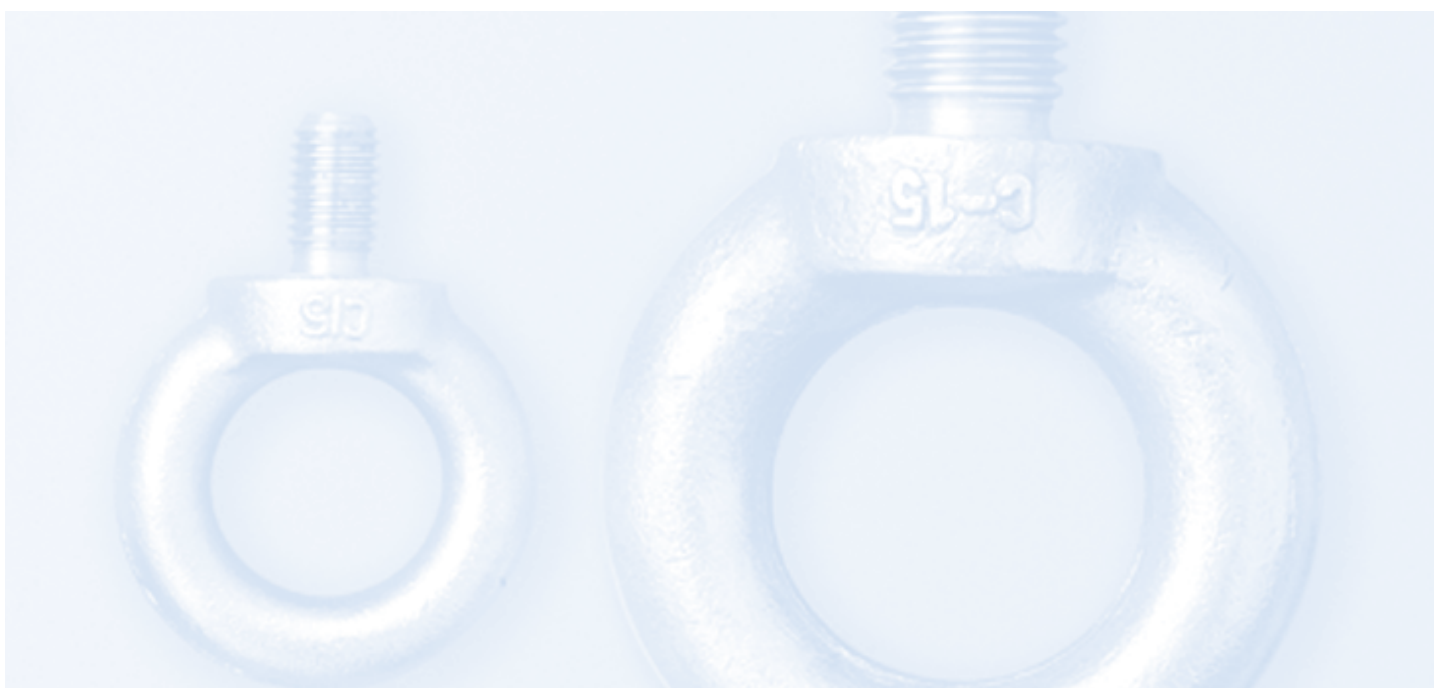
ES EN FR PT

**CMU Carga máxima de utilización**  
*Working load limit*  
 Charge maximale d'utilisation  
 Carga máxima de trabalho

Ref.	M	A	B	C	E	F	CMU (Kg)	0°	Kg.
CCARH-6	M6	25	45	25	10	45	400		0,05
CCARH-8	M8	25	45	25	10	45	800		0,05
CCARH-10	M10	25	45	25	10	45	1.000		0,09
CCARH-12	M12	35	63	35	13	62	1.600		0,16
CCARH-16	M16	35	63	35	13	62	4.000		0,24
CCARH-20	M20	50	90	50	20	90	6.000		0,36
CCARH-24	M24	50	90	50	20	90	8.000		0,72
CCARH-30	M30	60	108	65	25	109	12.000		1,32



Consultar el manual de instrucciones NI11001 antes de utilizar el cáncamo (suministrado con el producto).  
*Please check our use recommendations NI11001 before using the anchorage point. (furnished with the product).*  
 Consulter les notices d'instruction NI11001 avant toute utilisation (fourni avec l'anneau).  
 Consultar o manual de instruções NI11001 antes de utilizar o olhal (fornecido com o produto).





**Grillete lira alta resistencia con pasador**  
*HR screw pin anchor shackle*  
 Manille lyre à vis HR  
 Manilha de cavilha de alta resistência

**Acero galvanizado de alta resistencia**  
*High strength galvanised steel*  
 Acier allié haute résistance galvanisé 8  
 Aço galvanizado de alta resistência

**Coefficiente de seguridad = 6**  
*Safety factor = 6*  
 Coefficient de sécurité = 6  
 Coeficiente de segurança = 6



Marcaje y trazabilidad.  
*Marking and tracability.*  
 Marquage et traçabilité.  
 Marcação e rastreabilidade.

Suministrado con certificado CE.  
*Delivery with EC declaration.*  
 Livraison avec déclaration CE.  
 Fourni avec certification CE.

ES EN FR PT

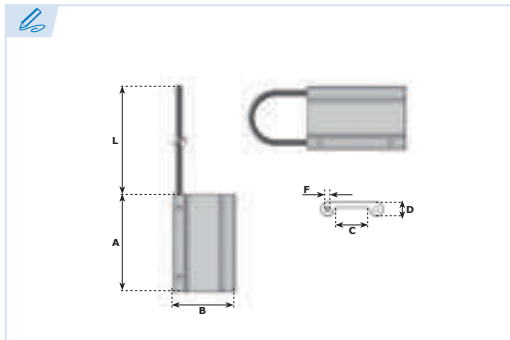
**CMU Carga máxima de utilización**  
*Working load limit*  
 Charge maximale d'utilisation  
 Carga máxima de trabalho

Ref.	A " (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	G (mm)	CMU (Kg)	0°	Kg.
CGLP-1-4	1/4" (6,4mm)	29,0 (± 1,5)	12,0 (± 1,5)	8,0	15,5	19,8	500		0,1
CGLP-5-16	5/16" (8,0mm)	31,0 (± 3,3)	13,5 (± 1,5)	10,0	19,1	21,4	750		0,1
CGLP-3-8	3/8" (9,7mm)	37,5 (± 3,3)	16,8 (± 1,5)	11,0	23,1	26,2	1.000		0,1
CGLP-7-16*	7/16" (11,2mm)	42,9 (± 3,3)	19,1 (± 1,5)	12,7	26,9	29,5	1.500		0,2
CGLP-1-2	1/2" (13,5mm)	47,2 (± 3,3)	20,6 (± 1,5)	16,0	30,2	32,0	2.000		0,3
CGLP-5-8*	5/8" (15,9mm)	60,5 (± 6,4)	26,9 (± 1,5)	19,1	38,1	42,9	3.250		0,6
CGLP-3-4	3/4" (19,0mm)	73,0 (± 6,4)	32,0 (± 1,5)	22,0	46,0	51,0	4.750		1,1
CGLP-7-8*	7/8" (22,2mm)	84,0 (± 6,4)	36,6 (± 1,5)	25,4	53,0	58,0	6.500		1,6
CGLP-1	1" (25,4mm)	95,0 (± 6,4)	43,0 (± 1,5)	29,0	60,5	68,4	8.500		2,3
CGLP-11-8*	1 1/8" (28,5mm)	108,0 (± 6,4)	46,0 (± 1,5)	31,8	68,5	74,0	9.500		3,4
CGLP-11-4	1 1/4" (32,7mm)	119,6 (± 6,4)	51,6 (± 1,5)	36,0	76,0	82,6	12.000		4,3
CGLP-13-8*	1 3/8" (34,9mm)	133,0 (± 6,4)	57,0 (± 3,3)	38,1	84,0	92,0	13.500		6,1
CGLP-11-2	1 1/2" (39,0mm)	145,7 (± 6,4)	60,5 (± 3,3)	42,0	92,0	98,6	17.000		7,8
CGLP-13-4	1 3/4" (46,7mm)	177,7 (± 6,4)	73,2 (± 3,3)	51,0	106,0	127,0	25.000		12,6
CGLP-2*	2" (61,0mm)	197,0 (± 6,4)	82,5 (± 3,3)	57,0	122,0	146,0	35.000		20,4
CGLP-21-2*	2 1/2" (79,5mm)	267,0 (± 6,4)	105,0 (± 6,4)	70,0	145,0	184,0	55.000		38,9
CGLP-3*	3" (76,2mm)	330,0 (± 6,4)	127,0 (± 6,4)	82,5	165,0	200,0	85.000		70,0

\* Medidas bajo consulta.  
*\* Dimensions by request.*  
 \* Dimensions sur demande.  
 \* Medidas sob consulta.

Consultar el manual de instrucciones NI11001 antes de utilizar el cáncamo (suministrado con el producto).  
*Please check our use recommendations NI11001 before using the anchorage point. (furnished with the product).*  
 Consulter les notices d'instruction NI11001 avant toute utilisation (fourni avec l'anneau).  
 Consultar o manual de instruções NI11001 antes de utilizar o olhal (fornecido com o produto).





**Placa de identificación**  
*Identification Tag*  
 Plaque d'identification  
 Placa de identificação

**Con y sin marcaje**  
*With or without marking*  
 Avec ou sans marquage  
 Com e sem marcação



Ref.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	F (mm)	L (mm)	Kg.
CPI-70-45	70	45	22	10	4	45	0,04
CPI-50-35	50	35	12	10	4	45	0,03
CPI-75-50	75	50	24	10	4	45	0,04

Se puede suministrar con marcaje por punción o con etiqueta adhesiva.  
*Durable punched marking or adhesive labelling on request.*  
 Marquage durable par poinçonnage ou étiquetage adhésif.  
 Pode-se comercializar com marcação cravada ou através de autocolante.

Zona de marcaje protegida por dos tubos laterales.  
*Inset marking zone protected by 2 lateral tubes.*  
 Zone de marquage protégée, en retrait par 2 tubes latéraux.  
 Zona de marcação protegida através de dois tubos laterais.

Para cerrar el cable se debe embutir en el lateral contrario y fijar mediante una prensa o martillo.  
*Cable crimped at one end, final crimping using a press or hammer.*  
 Câble serti à une extrémité. Sertissage définitif à la presse ou au marteau.  
 Para o fecho do cabo deve-se encaixar na lateral contrária pressionando ou utilizando um martelo.

Bajo solicitud podemos suministrar placas de identificación con diferentes colores y/o marcaje especial.  
*Identification Tag with different colours marking on request.*  
 Marquage spécifique ou couleurs spéciales sur demande.  
 Por consulta é possível comercializar placas de identificação com cores diferentes e/ou marcação especial.

